

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31334000									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Ampelschirm nur bei geeigneten Wetterbedingungen und achten Sie darauf, dass er bei starkem Wind sicher verankert ist.	Only use the cantilever umbrella in suitable weather conditions and ensure that it is securely anchored in strong winds.	N'utilisez le parasol déporté que dans des conditions météorologiques appropriées et veillez à ce qu'il soit solidement ancré en cas de vent fort.	Utilizzare l'ombrellone a sbalzo solo in condizioni meteorologiche adeguate e assicurarsi che sia ancorato saldamente in caso di vento forte.	Gebruik de zweefparasol alleen bij geschikte weersomstandigheden en zorg ervoor dat deze bij harde wind stevig verankerd is.	Utilice la sombrilla voladiza únicamente en condiciones climáticas adecuadas y asegúrese de que esté firmemente anclada en caso de viento fuerte.	Konzolový deštník používejte pouze za vhodných povětrnostních podmínek a zajistěte jeho bezpečné ukotvení při silném větru.	Konzolni kišobran koristite samo u odgovarajućim vremenskim uvjetima i osigurajte da je sigurno usidren pri jakom vjetru.	Konzolni dežnik uporabljajte samo v primernih vremenskih razmerah in zagotovite, da je varno zasidran v močnem vetru.	konzolos esernyót csak megfelelő időjárási körülmények között használja, és erős szélben is biztonságosan rögzítse.
Klappen Sie den Schirm bei starkem Wind oder Sturm zusammen, um Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.	Fold the umbrella in strong winds or storms to avoid damage or injury.	Pliez le parapluie en cas de vent fort ou de tempête pour éviter tout dommage ou blessure.	Piegare l'ombrello in caso di forte vento o tempesta per evitare danni o lesioni.	Vouw de paraplu op bij harde wind of storm om schade of letsel te voorkomen.	Doble el paraguas con vientos fuertes o tormentas para evitar daños o lesiones.	Při silném větru nebo bouřce deštník složte, aby nedošlo k poškození nebo zranění.	Preklopite kišobran za vrijeme jakog vjetra ili oluje kako biste izbjegli oštećenje ili ozljede.	Zložite dežnik v močnem vetru ali nevihti, da preprečite poškodbe ali poškodbe.	Erős szélben vagy viharban hajtsa össze az esernyőt, hogy elkerülje a sérülést vagy sérülést.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität der Schirmbasis oder des Standfußes, um ein Umfallen oder Verrutschen zu verhindern.	Regularly check the stability of the umbrella base or stand to prevent it from falling over or slipping.	Vérifiez régulièrement la stabilité du pied ou du pied du parasol pour éviter qu'il ne tombe ou ne glisse.	Controllare regolarmente la stabilità della base o del supporto dell'ombrellone per evitare che cada o scivoli.	Controleer regelmatig de stabiliteit van de parasolvoet of -standaard om te voorkomen dat deze omvalt of wegglijdt.	Compruebe periódicamente la estabilidad de la base o del soporte de la sombrilla para evitar que se caiga o se resbale.	Pravidelně kontrolujte stabilitu základny nebo stojanu deštníku, abyste zabránili jeho převrácení nebo sklouznutí.	Redovito provjeravajte stabilnost baze ili postolja kišobrana kako biste spriječili da se prevrne ili sklizne.	Redno preverjajte stabilnost podlage ali stojala za dežnike, da preprečite prevrnitev ali zdrs.	Rendszeresen ellenőrizze az esernyő talpának vagy állványának stabilitását, nehogy leessen vagy elcsúszson.
Verwenden Sie den Ampelschirm als Sonnenschutz und achten Sie darauf, dass er ausreichend Schatten bietet, besonders in den heißen Stunden des Tages.	Use the cantilever umbrella as sun protection and make sure it provides sufficient shade, especially during the hot hours of the day.	Utilisez le parasol déporté comme protection solaire et assurez-vous qu'il offre suffisamment d'ombre, surtout pendant les heures chaudes de la journée.	Utilizza l'ombrellone a sbalzo come protezione solare e assicurati che fornisca abbastanza ombra, soprattutto durante le ore calde della giornata.	Gebruik de zweefparasol als bescherming tegen de zon en zorg voor voldoende schaduw, vooral tijdens de warme uren van de dag.	Utilice la sombrilla voladiza como protección solar y asegúrese de que proporcione suficiente sombra, especialmente durante las horas calurosas del día.	Použijte konzolový deštník jako ochranu před sluncem a ujistěte se, že poskytuje dostatek stínu, zejména během horkých hodin dne.	Koristite konzolni kišobran kao zaštitu od sunca i osigurajte dovoljno hladu, posebno tijekom vrućih sati dana.	Konzolni dežnik uporabljajte kot zaščito pred soncem in poskrbite, da zagotavlja dovolj sence, še posebej v vročih urah dneva.	Használja a konzolos esernyőt napvédelemként, és ügyeljen arra, hogy elegendő árnyékot adjon, különösen a forró napszakokban.
Vermeiden Sie längere Exposition unter direkter Sonneneinstrahlung, um Sonnenbrand oder Überhitzung zu vermeiden.	Avoid prolonged exposure to direct sunlight to prevent sunburn or overheating.	Évitez l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil pour éviter les coups de soleil ou la surchauffe.	Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta per evitare scottature o surriscaldamento.	Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht om zonnebrand of oververhitting te voorkomen.	Evite la exposición prolongada a la luz solar directa para evitar quemaduras solares o sobrecalentamiento.	Vyhňte se dlouhodobému vystavení přímému slunečnímu záření, aby nedošlo k popálení nebo přehřátí.	Izbjegavajte dugotrajno izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti kako biste izbjegli opekline ili pregrijavanje.	Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi, da preprečite sončne opekline ali pregrevanje.	Kerülje a közvetlen napsugárzásnak való tartós kitettséget, hogy elkerülje a leégést vagy a túlmelegedést.
Achten Sie auf die Qualität des Schirmmaterials und verwenden Sie gegebenenfalls einen Schirm mit UV-Schutz, um schädliche UV-Strahlung zu reduzieren.	Pay attention to the quality of the umbrella material and, if necessary, use an umbrella with UV protection to reduce harmful UV rays.	Faites attention à la qualité du matériau du parapluie et, si nécessaire, utilisez un parapluie avec protection UV pour réduire les rayons UV nocifs.	Prestare attenzione alla qualità del materiale dell'ombrello e, se necessario, utilizzare un ombrello con protezione UV per ridurre le radiazioni UV dannose.	Let op de kwaliteit van het parasolmateriaal en gebruik indien nodig een parasol met UV-bescherming om schadelijke UV-straling te verminderen.	Preste atención a la calidad del material del paraguas y, si es necesario, utilice un paraguas con protección UV para reducir la dañina radiación UV.	Dbejte na kvalitu materiálu deštníku a v případě potřeby použijte deštník s UV ochranou pro omezení škodlivého UV záření.	Obratite pažnju na kvalitetu materijala od kojeg je izrađen kišobran i po potrebi koristite kišobran s UV zaštitom kako biste smanjili štetno UV zračenje.	Bodite pozorni na kakovost materiala dežnika in po potrebi uporabite dežnik z UV zaščito, da zmanjšate škodljivo UV sevanje.	Ügyeljen az esernyő anyagának minőségére, és ha szükséges, használjon UV-védelemmel ellátott esernyőt a káros UV-sugárzás csökkentése érdekében.
Klappen Sie den Schirm ordnungsgemäß zusammen, wenn er nicht in Gebrauch ist, um Beschädigungen durch Wind oder Wetter zu vermeiden.	Fold the umbrella properly when not in use to avoid damage from wind or weather.	Pliez correctement le parapluie lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les dommages causés par le vent ou les intempéries.	Piegare correttamente l'ombrellone quando non in uso per evitare danni causati dal vento o dalle intemperie.	Vouw de paraplu goed op als je hem niet gebruikt, om schade door weer en wind te voorkomen.	Doble el paraguas correctamente cuando no esté en uso para evitar daños por el viento o el clima.	Když deštník nepoužíváte, řádně jej složte, aby se nepoškodil větrem nebo počasím.	Pravilno presavijte kišobran kada ga ne koristite kako biste izbjegli oštećenja od vjetra ili vremenskih prilika.	Ko dežnik ni v uporabi, ga pravilno zložite, da preprečite poškodbe zaradi vetra ali vremenskih razmer.	Ha nem használja, hajtsa össze megfelelően az esernyőt, hogy elkerülje a szél vagy az időjárás okozta károkat.
Vermeiden Sie es, den Schirm überfüllt oder überladen mit Dekorationen oder zusätzlichem Gewicht zu belasten, um die Struktur nicht zu überfordern.	Avoid overcrowding or overloading the umbrella with decorations or additional weight to avoid overtaxing the structure.	Évitez de surcharger ou de surcharger l'abat-jour avec des décorations ou un poids supplémentaire pour éviter de surcharger la structure.	Evita il sovraccarico dell'ombra con decorazioni o peso extra per evitare di sovraccaricare la struttura.	Vermijd overbevolking of overbelasting van de schaduw met versieringen of extra gewicht om te voorkomen dat de structuur overbelast raakt.	Evite abarrotar o sobrecargar la sombra con adornos o peso adicional para evitar abrumar la estructura.	Vyhňte se přeplnění nebo přetížení stínidla dekoracemi nebo nadbytečnou hmotností, aby nedošlo k přetížení konstrukce.	Izbjegavajte prenatrpanost ili preopterećenje sjenila ukrasima ili dodatnom težinom kako biste izbjegli preopterećenje strukture.	Izogibajte se prenatrpanosti ali preobremenitvi senčila z okraski ali dodatno težo, da preprečite preobremenitev strukture.	Kerülje az árnyékoló túlsúlyolását vagy túlterhelését dekorációkkal vagy extra súllyal, nehogy túlterhelje a szerkezetet.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Glatz AG  
Langfeldstrasse 113, CH-8500 Frauenfeld  
info@glatz.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31334000									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie Kinder den Ampelschirm nicht unbeaufsichtigt verwenden und stellen Sie sicher, dass sie die Funktionsweise und die Risiken des Schirms verstehen.	Do not allow children to use the cantilever umbrella unsupervised and make sure they understand how the umbrella works and the risks involved.	Ne laissez pas les enfants utiliser le parasol déporté sans surveillance et assurez-vous qu'ils comprennent le fonctionnement du parasol et les risques.	Non permettere ai bambini di utilizzare l'ombrellone a sbalzo senza sorveglianza e assicurarsi che comprendano il funzionamento dell'ombrellone e i rischi.	Laat kinderen de zweefparasol niet zonder toezicht gebruiken en zorg ervoor dat ze begrijpen hoe de paraplu werkt en wat de risico's zijn.	No permita que los niños utilicen el paraguas voladizo sin supervisión y asegúrese de que comprendan cómo funciona el paraguas y los riesgos.	Nedovolte dětem používat konzolový deštník bez dozoru a ujistěte se, že rozumí tomu, jak deštník funguje a jaká jsou jeho rizika.	Ne dopustite djeci da koriste konzolni kišobran bez nadzora i provjerite da li razumiju kako kišobran radi i koji su rizici.	Otrokom ne dovolite uporabiti konzolnega dežnika brez nadzora in se prepričajte, da razumejo delovanje dežnika in tveganja.	Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a konzolos esernyőt, és győződjön meg arról, hogy megértette az esernyő működését és a kockázatokat.
Achten Sie darauf, dass Kinder den Schirm nicht als Klettergerüst nutzen oder sich unter ihm aufhalten, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, ensure that children do not use the umbrella as a climbing frame or stand under it.	Pour éviter les blessures, assurez-vous que les enfants n'utilisent pas le parapluie comme cadre d'escalade ou ne se tiennent pas en dessous.	Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini non utilizzino l'ombrellone come struttura per arrampicarsi o che non si mettano sotto di esso.	Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen de parasol niet als klimrek gebruiken of eronder gaan staan.	Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños no utilicen la sombrilla como columpio ni se coloquen debajo de ella.	Abyste předešli zranění, zajistěte, aby děti nepoužívaly deštník jako prolézačku nebo pod ní nestály.	Kako biste izbjegli ozljede, pazite da djeca ne koriste kišobran kao okvir za penjanje ili da stoje ispod njega.	Da bi se izognili poškodbam, pazite, da otroci ne uporabljajo dežnika kot plezala ali stojijo pod njim.	A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne használják az esernyőt mászókaként, és ne álljanak alá.